

Drucksache Nr.

0	2	7	0
---	---	---	---

1)

<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>

nichtöffentlich
öffentlich

Beschlußvorlage für:

<input checked="" type="checkbox"/>	Kreistag
<input checked="" type="checkbox"/>	Kreisausschuß
<input type="checkbox"/>	Jugendhilfeausschuß

Einreicher:

<input type="checkbox"/>	Dez. I
<input type="checkbox"/>	Dez. II
<input type="checkbox"/>	Dez. III
<input checked="" type="checkbox"/>	Dez. IV

eingereicht am:

27. 9. 1996

Beschlußfassung vorgesehen für:

Kreistag

am 06. 11. 1996

Kreisausschuß

am 21. 10. 1996

Jugendhilfeausschuß

am _____

Vorgesehene Dienstberatung am: 27. 9. 1996

Bestätigt: *J. Gunde*

Dezernent

Bestätigung des Rechtsamtes:

Datum: 24. 9. 96 Unterschrift: *[Signature]*

Titel der Vorlage:

Partnerschaft zwischen dem Landkreis Oberhavel und dem Vogelsbergkreis

Mitberatende Ausschüsse:

Bestätigung:

<input type="checkbox"/>	Haushalt, Finanzen u. Rechnungsprüfung	am _____	ja/nein
<input type="checkbox"/>	Wirtschaft, Kreisentwicklung und Verkehr	am _____	ja/nein
<input type="checkbox"/>	Landwirtschaft, Umwelt- und Naturschutz	am _____	ja/nein
<input type="checkbox"/>	Ordnung, Sicherh., Katastrophens. u. Petitionen	am _____	ja/nein
<input type="checkbox"/>	Gesundheit und Soziales	am _____	ja/nein
<input checked="" type="checkbox"/>	Bildung, Kultur und Sport	am 01. 10. 1996	ja/nein
<input type="checkbox"/>	Vergabeausschuß	am _____	ja/nein

Bestätigt für Vorlage an Kreistag:

[Signature]

Landrat

1) Drucksachennummer wird vom Büro des Kreistages vergeben.

Beschlußwortlaut: ²⁾

Der Kreistag beschließt, das bestehende Partnerschaftsverhältnis zwischen dem Landkreis Oberhavel und dem Vogelsbergkreis fortzuführen.

Der Kreistag ermächtigt den Vorsitzenden des Kreistages und den Landrat, die entsprechende Partnerschaftsurkunde zu unterzeichnen.

Anlagen: ³⁾

- Vereinbarung über die Zusammenarbeit zwischen dem Landkreis Oranienburg und dem Vogelsbergkreis
- Partnerschaftsurkunde

Begründung/Erläuterung der Beschlußvorlage: ²⁾

Der Landkreis Oranienburg und der Vogelsbergkreis hatten am 23. 10. 1991 eine Vereinbarung über die Zusammenarbeit beider Landkreise beschlossen. Durch diesen Beschluß wird die Fortführung der Partnerschaft durch den Landkreis Oberhavel mit dem Vogelsbergkreis gewährleistet.

²⁾ Gemäß § 7 der Geschäftsordnung des Kreistages

³⁾ Anlagen sind mit Bezeichnung aufzulisten



VEREINBARUNG

über die Zusammenarbeit zwischen dem

LANDKREIS ORANIENBURG

und dem

VOGELSBERGKREIS

Geleitet von dem Willen, die bestehenden Kontakte zwischen dem Landkreis Oranienburg und dem Vogelsbergkreis, im wiedervereinigten Deutschland weiterzuentwickeln, treffen beide Landkreise die nachfolgende Vereinbarung über eine Zusammenarbeit und Partnerschaft. Der Abschluß der Vereinbarung geschieht in der Überzeugung, daß vielfältige Kontakte und der lebendige Austausch von Ansichten den Prozeß der Einigung fördern und das gesellschaftliche Leben der Einwohner beider Landkreise bereichern wird.

1. Die vertragsschließenden Landkreise fördern den Austausch von Erfahrungen auf kommunalpolitischem Gebiet. Eine Zusammenarbeit wird in folgenden Bereichen angestrebt:

- Kommunalpolitik,*
- Schaffung demokratischer Strukturen,*
- Schüler- und Jugendaustausch,*
- Umweltschutz einschl. umweltverträgliche Energienutzung,*
- kommunale Wirtschaftsförderung und Fremdenverkehr,*
- Gesundheits- und Sozialwesen,*
- Bildungswesen,*
- Kultur und Sport,*
- Frauengruppen,*
- Polizei, Feuerwehr und Rettungsdienst,*
- Städteplanung und Denkmalschutz.*

2. *Der weitere schnelle Aufbau der Kommunalverwaltung wird durch Kontakte der Ämter auf Verwaltungsebene unterstützt. Durch Unterweisung von Personal in allen Fachbereichen vor Ort soll das Umsetzen neuer rechtlicher Grundlagen zum Aufbau von demokratischen Kommunalstrukturen gefördert werden.*
3. *Besondere Bedeutung wird dem Schüler- und Jugendaustausch zugeordnet. Dieser Bereich soll besonders gefördert werden.*
4. *Die Bedeutung des Umweltschutzes und der wirtschaftlichen, umweltverträglichen und sparsamen Energienutzung soll in gegenseitigem Erfahrungsaustausch ausgearbeitet und die Realisierung von Maßnahmen gefördert werden.*
5. *Politisch werden alle Initiativen unterstützt, die zur Bildung von wirtschaftlichen Unternehmungen beitragen können.*

Die Unterstützung des Aufbaues des Fremdenverkehrs und die Anknüpfung privater Kontakte hierbei, ist Ziel der Zusammenarbeit beider Landkreise.
6. *Auf dem Gebiet der Kultur wird die Kontaktaufnahme und die Zusammenarbeit von kulturtreibenden Vereinen auf Vereinsebene unterstützt. Hierunter fällt auch der Austausch von Fachleuten und Gruppen in den verschiedensten kulturellen Bereichen. Gegenseitige und gemeinsame Musik- und Theateraufführungen zu fördern ist Ziel beider Landkreise.*
7. *Kontakte zwischen Sportvereinen und -organisationen sollen hergestellt und unterstützt werden. Wettkämpfe und Austausche von Mannschaften und SportlerInnen sollen gefördert werden.*

8. Beide Landkreise werden durch Informationen die BürgerInnen über die Städte und Gemeinden und die Landkreise selbst gegenseitig unterrichten. Als geeigneten Weg hierzu werden entsprechende Presseberichte und -anzeigen gesehen.
9. Angestrebt werden jährliche Treffen offizieller Delegationen der Kreisgremien beider Landkreise. In diesen Treffen sollen Einzelheiten und Aktivitäten der Zusammenarbeit zur Verwirklichung dieser Vereinbarung besprochen und festgelegt werden.
10. Diese Vereinbarung wird in offenem Rahmen geschlossen. Einzelheiten und konkrete Unterstützungs- und Förderungsmaßnahmen werden am Einzelfall orientiert in gegenseitiger Abstimmung festgelegt.

Oranienburg, den 23.10.1991

VOGELSBURGKREIS

LANDKREIS ORANIENBURG


(Marek)

stellvertr.
Kreistagsvorsitzender

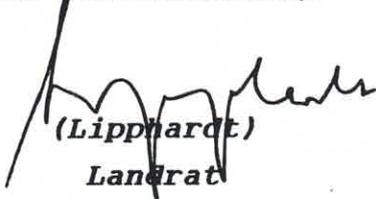




(Dr. Maschler)
Kreistagsvorsitzender

Der Kreisausschuß

Der Kreisausschuß


(Lipphardt)
Landrat




(Schröter)
Landrat


(Stein)
Kreisbeigeordneter


(Ney)
Beigeordneter

PARTNERSCHAFTSVEREINBARUNG

Der Landkreis Oranienburg und der Vogelsbergkreis haben am 23.10.1991 eine Vereinbarung über die Zusammenarbeit beider Landkreise geschlossen. Seit 5 Jahren haben sich auf dieser Basis intensive Kontakte entwickelt.

Durch die Landkreisreform in Brandenburg hat der Landkreis Oberhavel die Rechtsnachfolge des früheren Landkreises Oranienburg übernommen.

Die Gremien des Landkreises Oberhavel erklären, das bestehende Partnerschaftsverhältnis mit dem Vogelsbergkreis fortzuführen. Beide Landkreise widmen sich in ihrer Zusammenarbeit vorrangig folgender Bereiche:

1. Austausch von Informationen auf der politischen Ebene

Kontakte werden insbesondere auf der Ebene der Fachausschüsse angestrebt. Es finden in diesem Zusammenhang ein Austausch von Einladungen zu Sitzungen von Fachausschüssen statt. Die gegenseitige Teilnahme an Sitzungen der Fachausschüsse ist erwünscht.

2. Austausch von Verwaltungserfahrung

Der Erfahrungsaustausch auf der Verwaltungsebene wird fortgesetzt. Besuche vor Ort dienen dem Austausch von Informationen und Wissen

Gegebenenfalls soll durch die Abordnung von Bediensteten Unterstützung im Rahmen verwaltungsmäßiger Möglichkeiten gegeben werden.

Im Rahmen angestrebter Organisationsentwicklung und laufender Organisationsprozesse wird ein intensiver Informationsaustausch vereinbart. Hierin einbezogen wird die EDV-Organisation (insbesondere hausinterne EDV-Lösungen, Soft-Ware-Entwicklung, Netzwerkaufbau).

3. Informationen über Städte und Gemeinden und die Landkreise selbst

Beide Landkreise werden weiterhin durch Informationen die BürgerInnen über die Städte und Gemeinden und die Landkreise selbst gegenseitig unterrichten. Als geeigneten Weg hierzu werden entsprechende Presseberichte und -anzeigen gesehen.

4. Zusammenarbeit in der Kinder-, Schüler- und Jugendarbeit

Die Förderung des Schüler- und Jugendaustausches ist Ziel beider Landkreise. Die gemeinsame Nutzung der vorhandenen Jugendeinrichtungen wird fortgesetzt. Die bereits bestehenden Initiativen werden fortgesetzt und intensiviert.

5. Kontaktaufnahme auf Vereinsebene

Die Kontaktaufnahme und die Zusammenarbeit von kulturtreibenden Vereinen wird unterstützt. Gleiches gilt für Kontaktherstellung zwischen Sportvereinen und -organisationen. Gemeinsame Veranstaltungen sollen das gegenseitige Verständnis der Kreisbevölkerung fördern.

Zu allen Punkten werden Einzelmaßnahmen und konkrete Unterstützungen am Einzelfall orientiert in gegenseitiger Abstimmung verwirklicht.

Lauterbach, den 16. Dezember 1996

VOGELSBERGKREIS

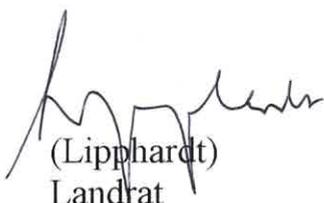
Der Kreistag:



(Künz)

Kreistagsvorsitzender

Der Kreisausschuß:



(Lipphardt)
Landrat



LANDKREIS OBERHAVEL

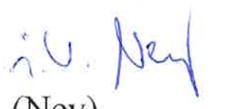
Der Kreistag:



(Staufenbiel)

Kreistagsvorsitzender

Der Landrat:



(Ney)
stellv. Landrat

